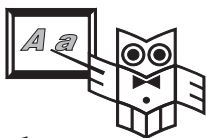
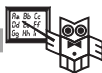


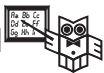
# Българско- гръцки речник



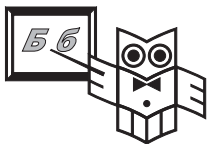
абонирам	εγγράφω / κάνω εγγραφή (συνδρομῶν)	енграфо / кàно енграфѝ (синдромитòн)
абонирам се	γίνομαι συνδρομητής, εγγράφομαι	гѝноме синдромитѝс, енграфoме
аборт	έκτρωση, η	èκтроси, и
правя аборт	κάνω έκτρωση	кàно èκтроси
абсолютно	απόλυτα	απόλιτα
аванс	προκαταβολή, η	прокатаволи, и
давам в ~	δίνω προκαταβολή	дѝно прокатаволи
вземам в ~	παίρνω προκαταβολή	пèрно прокатаволи
авария; щета	βλάβη, η	влàви, и
Австралия	Αυστραλία, η	афстрaлиà, и
австралиец	Αυστραλός, ο	афстрaлòс, ο
австралийка	Αυστραλή, η	афстрaлѝ, и
автобиография	αυτοβιογραφία, η	афтовιογρaφιà, и
автоматичен	αυτόματος, -η, -ο	афтòмaт ос-и-ο
автомобил	αυτοκίνητο, το	афтоκѝнито, το
автомивка	πλυντήριο αυτοκινήτων, το	плиндѝριο афтокинѝтон, το
автор	συγγραφέας, ο	сингρaфèас, ο
авторитет	κύρος, το	кѝрос, το
автостоп	οτοστόπ, το	отостòп, το
пътувам на ~	κάνω οτοστόп	кàно отостòп
агент /	πράκτορας, ο /	пρàκτοрас, ο /
представител	αντιπρόσωπος, ο	андипрòсoпoс, ο
агенция /	πρακτορείο, το /	пpактopѝο, το /
представителство	антиπροσωπεία, η	андипpoсoπѝa, и
адрес	διεύθυνση, η	дѝèφтинси, и
азбука	αλφάβητο, το	aлфàβитo, το
Азия	Ασία, η	aсиà, и
азиятец	Ασιάτης, ο	aсиàтис, ο
академия	Ακαδημία, η	aкaдѝмѝa, и
ако	εάν, αν	eaн, aн
акт <sup>1</sup> (документ)	πράξη, η	пpàкси, и
акт <sup>2</sup> (действие)	ενέργεια, η	eнèργѝa, и
акт <sup>3</sup> (наказателен)	κλίση, η	κлѝси, и



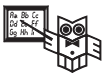
активен	ενεργητικός,-ή,-ό / δραστήριος,-α,-ο	енергитик òс,-ì,-ò / δραστήρι ος,-α,-ο
актриса	ηθοποιός, η	ι τοπιòс, и
актуален	επίκαιρος,-η,-ο	επ ικερ ος,-и,-ο
актьор	ηθοποιός, ο	ι τοπιòс, ο
акула	καρχαρίαс, ο	καρχαρίαс, ο
акушерка	μαία, η	мèа, и
акциз	πρόσθετος φόρος, ο	прòстетос фòρος, ο
акционер	μέτοχος, ο	мèτοχος, ο
акция <sup>1</sup> (действие)	κινητοποίηση, η	κινιτοп ииси, и
акция <sup>2</sup> (финанс.)	μετοχή, η	μετοχ ì, и
алергия	αλλεργία, η	αлерг иа, и
алергичен,-а съм	είμαι αλλεργικός,-ή	ìме алергик òс,-ì
~ към пращеца	~ στη γύρη	~ сти г ìри
~ към котките	~ στις γάτες	~ стис г àтес
алкогол	αλκοόλ, το	αλκοол, το
алпинист	ορειβάτης, ο	οριβ àтис, ο
алчен	άπληστος,-η,-ο	àπλιστ ος,-и,-ο
амбициозен	φιλόδοξος,-η,-ο	φилòδοкс ος,-и,-ο
амбиция	φιλοδοξία, η	φилοδοкс иа, и
Америка	Αμερική, η	αμερικ ì, и
американец	Αμερικανός, ο	αμερικανòс, ο
американка	Αμερικανή, η / Αμερικανίδα, η / Αμερικάνα, η	αμερικαν ì, и / αμερικαν ида, и / αμερικ àна, и
ампула	αμπούλα, η	αμβ ýла, и
анализ	ανάλυση, η	ан àлиси, и
анализирам	αναλύω	анал ио
ангажимент	υποχρέωση, η	ипохрèοσι, и
поемам ~	αναλαμβάνω ~	аналамв àно ~
ангел	άγγελος, ο	àγγελос, ο
ангина	κυνάγχη, η	κιν àнхи, и
английски,-а,-ο	αγγλικός,-ή,-ό	англик òс,-ì,-ò
англичанин	Άγγλος, ο	àнглос, ο
Англия	Αγγλία, η	англ иа, и
англичанка	Αγγλίδα, η	англ ида, и
анонимен	ανώνυμος,-η,-ο	анòним ος,-и-ο
антена	κεραία, η	керèа, и
антика	αντίκα, η	ант ìκα, и
антре	χол, το	хол, το
апарат	συσκευή, η / μηχανήμα, το	сискев ì, и / мих àνιμα, το
апаратура	σύνολο τεχνολογικών μηχανημάτων	с ìноло технολοг икòн
апартамент	διαμέρισμα, το	михан имàтон
		диамèρισμα, το



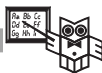
аперитив	απεριτίφ, το / ορεκτικό ποτό, το	απεριτιφ, το / ορεκτικό ποτό, το
апетит	όρεξη, η	ορεкси, и
аргумент	επιχείρημα, το	επιχίριμα, το
арест	κράτηση, η	κράтиси, и
под арест	υπό κράτηση	и под κράтиси
арестувам	συλλαμβάνω	силамвāно
армия	στράτος, ο	стратòс, ο
аромат	ευωδιά, η / μυρωδιά, η	еводиā, и / миродиā, и
артерия	αρτηρία, η	артириā, и
археология	архайολογία, η	археолоγiā, и
архив	αρχείο, το	арχiо, το
архивирам	αρχαιοθετώ	архиоtетò
архитектура	архιτεκτονική, η	архитектоникi, и
асансьор	ασανσέρ, το / ανελκυστήρας, ο	асансèр, το / анелкистiрас, ο
вземи асансьора!	пāρε το ασансèр!	пāρε το асансèр!
аспирант	υποψήφιος διδάκτο- ρας, ο / μεταπτυχια- κός φοιτητής, ο	и попсиφiос διδāκτο- рас, ο / μεταптиχια- κòс фититiс, ο
астрология	αστρολογία, η	астролоγiā, и
аташе	ακόλουθος, ο	ακόλυтòс, ο
ателие	ατελιέ, το / εργαστήριο, το	ателиè, το / ергастiριο, το
атентат, нападение	επίθεση (ένοπλη), η	епiтеси (έнопли), и
атлетика	αθλητισμός, ο	атлитизмòс, ο
лека ~	στίβος, ο / κλασικός αθλητισμός, ο	стiвòс, ο / класикòс
тежка ~	βαριά αθλήματα, τα	атлитизмòс, ο вариā атлiματα, та
атмосфера	ατμόσφαιρα, η	атмòсфера, и
аудитория <sup>1</sup> (слушат.)	ακροατήριο, το	ακροатiριο, το
аудитория <sup>2</sup> (зала)	αίθουσα	ètуса
(университетска)	(Πανεπιστημίου), η	(панепистимiу), и
афиш	αφίσα, η	афiса, и
Африка	Αφρική, η	африкi, и
африканец	Αφρικανός, ο	африканòс, ο
африканка	Αφρικανή, η	африкани, и



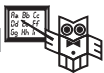
баба	γιαγιά, η	γιαγιά, и
бавачка	νταντά, η	дандà, и
бавен	αργός, -ή, -ό	αργ ός, -ή, -ό
бавно	αργά	αργà
бавя (протакам)	καθυστερώ	κατ истерò
бавя се	αργώ, καθυστερώ	αργò, κατ истерò
багаж	αποσκευή, η / αποσκευές, οι	αποσκευή, и / αποσκευès, и
багажник	πορτμπαγκάζ, το	портбагаз, то
бадем (γърβο)	αμυγδαλιά, η	амиг далиà, и
бадем (плог)	αμύγδαλο, το	амιγ δαλο, το
база	βάση, η	βάσι, и
базар	σκεπαστή αγορά, η	σκεпастì агорà, и
бакалавър	πτυχιούχος	птихи υχος
бакшиш	Πανεπιστημίου ο / η	панепистим ιу, ο / и
оставям ~	φιλοδώρημα, το	φилοδòριμα, το
бал (забава)	αφήνω ~	αφ ινο ~
бал (оценка)	χοροεσπερίδα, η	хороеспер ида, и
балет	βαθμολογία, η	ват μολογ иà, и
балкон	μπαλέτο, το	балèτο, το
балон	μπαλκόνι, το	балκòни, το
банда	μπαλόни, το	балòни, το
банка	συμμορία, η	симορ иà, и
банкнота	τράπεζα, η	τράпезà, и
банков, -а	χαρτονόμισμα, το	хартоно̀мизма, το
	траπεζικός, -ή, -ό,	трапезик ός, -ή, -ό,
~ клон	της τράπεζας	тис τράпезас
	υποκατάστημα	ипоката̀стима
	τράπεζας	τράпезас
~ превод	έμβασμα, το / μετα-	èмвазма, το / мета-
	φορά χρημάτων, η	φοrà хримàτον, и
~ сметка	траπεζικός	трапезикòς
	λογαριασμός, ο	лог ариазмòς, ο
~ служител	траπεζικός, ο / тра-	трапезикòς, ο / тра-
	πεζοϋπάλληλος, ο	пезοипàлилос, ο
банкомат	μηχάνημα αυτόματης	михàнима афτòматис
	ανάληψης, το (Α.Τ.Μ.)	анàлиписис, το(ей ти ем)
бански (костюм)	μαγίο, το	маг ιò, το
баня	μπάνιο, το	бàниο, το
бартер	ανταλλαγή σε είδος, η	андалаг и се  дос
бас	στοίχημα, το	ст ίχима, το



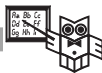
басирам се	βάζω στοίχημα	вàзо стѣхима
басейн	πισίνα, η /	писѣина, и /
батерия /	κολυμβητήριο, το	κολιμβιτήριο, το
фенерче	μπαταρία, η /	батарѣа, и /
бебе	φακός (τσέπης), ο	факòс (цѣпис), ο
беда	μωρό, το	морò, το
изпадам в беда	συμφορά, η	симфорà, и
беден	ме βρίσκει συμφορά	ме врѣски симфорà
бедност	φτωχός,-ή,-ό	фтох òс,-й,-ò
бедро	φτώχεια, η	фтòχια, и
бедствие	μηρός, ο / μπούτι, το	мирòс, ο / бʹути, το
	συμφορά, η /	симфорà, и /
	θεομηνία, η	т̑еоминѣа, и
бежанец	πρόσφυγας, ο	прòсфигас, ο
без	χωρίς	хорѣс
безалкохолен	μη αλκοολούχος	ми алкоолʹхос
~ -на напитка	αναψυκτικό, το	анапсиктикò, το
безвреден	αβλαβής,-ής,-ές,	авлав йс,-йс,-ès,
	άβλαβος,-η,-ο	àβлав ос,-и,-ο
безжичен	ασύρματος,-η,-ο	асѣрмат ос,-и,-ο
безжичен телефон	ασύρματο	асѣрмато
	τηλέφωνο, το	тилѣфоно, το
безпихвен заем	άτοκο δάνειο, το	àτοκο δàνιο, το
безопасен	ακίνδυνος,-η-ο	акіндин ос,-и,-ο
безопасна игла	παραмана, η	парамàна, и
безотговорен	ανεύθυνος,-η,-ο	анѣт̑инос,-и,-ο
безплатен	δωρεάν,	дореàн,
	χωρίς πληρωμή	хорѣс плѣром̑
безработен	άνεργος,-η,-ο	àнерг ос,-и,-ο
безсъние	αϋπνία, η	аипнѣа, и
безшумен	αθόρυβος,-η,-ο	атòрив ос,-и,-ο
белег	σημάδι, το	симàди, το
бележка	σημείωμα, το	симѣома, το
оставям бележка	αφήνω σημείωμα	аф̑ино симѣома
бележник	ατζέντα, η /	адзѣнда, и /
	σημειωματάριο, το	симиоматàριο, το
белтък (от яйце)	ασπράδι (αβγού)	аспράди (авγʹ)
белтъчини	λευκώματα, τα	лефкòματα, та
бельо	εσώρουχα, τα	есòруха, та
беля (се)	ξεφλουδίζω	ксефлудѣзо
беля	ζημιά, η / μπελάς, ο	зимѣà, и / белàс, ο
стана беля	έγινε ζημιά	èгине зимѣà
търся си белята	πάω γυρεύοντας	пàο гирѣвондас
бензиностанция	πρατήριο βενζίνης, το /	прат̑ирио вензинис, το /
	βενζινάδικο, το	вензинàдико, το
бенка	ελιά (δέρματος), η	елиà (дѣрматос), и



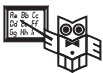
βερα (плодове)	μαζεύω (καρπούς)	μαзѣво (καρπύς)
бетон	μπετό(v), το	βετό(η), το
библиотека	βιβλιοθήκη, η	βιβλιοτήκι, и
Библия	Βίβλος, η	βιβλος, и
бизнес	μπίζνες, οι	бизнес, и
бизнесмен	επιχειρηματίας, ο / μπίζνεσман, ο	επιχειρηματίας, ο / бизнесман, ο
бижу	κόσμημα, το / μπιζού, το	κόзмима, το / бизу, το
бижутерия	κοσμηματοπωλείο, το	κοзмиматопολіо, το
билет	εισιτήριο, το	иситіριο, το
билка	βότανο, το	вотано, το
билярд	μπιλιάρδο, το	билиардо, το
бинокъл	κιάλια, τα	киάλια, та
бинт	επίδεσμος, ο	епідезмос, ο
биография	βιογραφικό (σημείωμα), το	βιογραφικό (симіома), το
биология	βιολογία, η	βιολογία, и
бира	μπіра / μπύρα, η	бйра, и
светла ~	ξανθή ~	ксанті ~
тъмна ~	μαύρη ~	маври ~
бирария	μπιραρία, η	бираріа, и
бисквита	μπισκότο, το	бисκόто, το
бистър	διαυγής, -ής, -ές	διαвг йс, -йс, -єс
битови условия	συνθήκες ζωής, οι	синтйкес зойс, и
битова керамика	παραδοσιακή κεραμική, η	парадосиакή κεραμική, и
бия	дѣрνω	дѣрно
бия някого	дѣрνω κάποιον	дѣрно кàпион
бия се	παλεύω	палѣво
бия се с някого	παλεύω με κάποιον	палѣво με кàпион
благодарност	ευχαριστία, η	εφχαριστία, и
благодаря	ευχαριστώ	εφχαριστό
благотворителен	φιланθρωπικός, -ή, -ό	φилантropic ός, -й, -ό
благотворителна	εκδήλωση για	εκдйлоси гiа
изява	φιланθρωπικούς σκοπούς	φилантropicуs скопус
благотворителен	сυναυλία για	синавлiа гiа
концерт	φιланθρωπικούς σκοπούς	φилантropicуs скопус
бланка	έντυπο, το	єндипо, το
блато	βάλτος, ο	вålтос, ο
блед	χλωμός, -ή, -ό	хлом ός, -й, -ό
блестя	λάμπω	лåмбо
блестящ	λαμπερός, -ή, -ό	ламбер ός, -й, -ό
близнаци	δίδυμα, τα	дйдима, та



близо	κοντά	κονδά
~ до центъра	κοντά στο κέντρο	κονδά στο κένδρο
блок (за рисуване)	μπλοκ ζωγραφικής	блок зоγραφικίς
жилищен блок	πολυκατοικία, η	πολικατικία, и
блокирам	μπλοκάρω	блоκάρω
блудство	ακολασία, η / порνεΐα, η	ακολασία, и / порνΐа, и
блъскам	χτυπώ	хтипò
блъснах	χτύπησα	хтΐписа
блъснах човек	χτύπησα έναν	хтΐписа èναν
	άνθρωπο	ànτροπο
бог	θεός, ο	τεòς, ο
богиня	θεά, η	τεà, и
богат	πλούσιος, -а, -ο	плύσι ος, -а, -ο
бода	τσιμπώ	цимбò
боклук	σκουπίδια, τα	скупΐδια, τα
болен	άρρωστος, -η, -ο	àρост ος, -и, -ο
болен съм	είμαι άρρωστος	ìме àρостος
болест	αρρώστια, η	αρòστια, и
боли ме	με πονάει	ме понàи
болка	πόνος, ο	пòνος, ο
болкоуспокояващо	αναλγητικό, το	аналгΐτικò, το
(лекарство)		
бомба	βόμβα, η	вòмва, и
избухна бомба	εξερράγη βόμβα	ексерàγι вòмва
болница,	νοσοκομείο, το	носокомΐο, το
болничен	νοσοκομειακός, -ή, -ό	носокомиак òς, -ì, -ò
бонбон	караμέλα, η	карамèλα, и
борба	пάλη, η	пàли, и
борд	κατάστρωμα, το /	катàστρομα, το /
	πλευρά πλοΐου	плевρà плΐу
човек зад борда	άνθρωπος	ànτροπος
	στη θάλασσα	сти тàласа
борса	χρηματιστήριο, το	хриматистΐριο, το
трудова ~	αγορά εργασίας, η	αγòρà εργасΐας, и
боря се	παλεύω, αγωνίζομαι	палèво, агонìзоме
бос	ξυπόλυτος, -η, -ο	ксиπόлит ος, -и, -ο
ботуши	μπότες, οι	бòτες, и
боти	μποτάκια, τα	ботàκια, та
боя	μπογιά	богΐα
блажна ~	λαδομπογιά	ладобοгΐа
	(για τον τΐχο)	(γΐà τον τΐχο)
боя за коса	βαφή μαλλιών	вафΐ малиòн
боя за обувки	μπογιά για παπούτσια	богΐа γΐа παпύциа
боя за яйца	μπογιά για	богΐа γΐа
	(та пасχαλινά) αβγά	(та пасхалинà) авгà
бояджия	ελαιοχρωματιστής, ο	елеохроматистΐς, ο

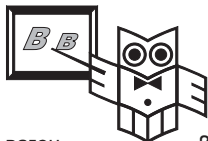


боядисвам	βάφω, χρωματίζω	ва̀фо, хроματίζο
брава	κλειδαριά, η	κλιдариа̀, и
брадичка	πιγούνι, το	пиγ_уни, то
брак	γάμος, ο	г_амос, ο
граждански ~	πολιτικός γάμος	πολιτικός г_амос
църковен ~	θρησκευτικός γάμος	трискеφτικός г_амос
склѹчвам ~	συνάπτω γάμο	син_αпто г_амо
разтрогване на ~	διάλυση γάμου	ди_αλиси г_аму
смесен ~	μικτός γάμος	микт_ος г_амос
бременна сѹм	είμαι έγκυος	йме_ε̃нгиос
британски	βρετανικός,-ή,-ό	вретаниκ ός,-й,-ò
брой	αριθμός, ο	арит_μ_ος, ο
брокер	χρηματομεσίτης, ο	хриматомес_ι_тис, ο
брошура	φυλλάδιο, το	фила_διο, то
рекламна ~	διαφημιστικό φυλλάδιο, το	диафимистик_ò фила_διο, то
броя	μετρώ	метр_ò
бруто (тегло)	μικτό βάρος, το	микт_ò ва̀ρος, то
бръсна се	ξυρίζομαι	ксири_ζоме
бряг	акτή, η / όχθη, η	акт_ι, и / òхт_и, и
буден	ξύπνιος,-α,-ο	кси_пни ος,-а,-ο
будка	περίπτερο, το	пери_πτερο, то
будя (се)	ξυπνώ	кси_пн_ò
буза	μάγουλο, το	ма_гуло, то
буква	γράμμα, το	г_рама, то
букет	ανθοδέσμη, η	ан_τοд_έзми, и
булевард	λεωφόρος, η	леоф_òρος, и
булка	νύφη, η	н_йфи, и
бульон	ζωμός, ο	зом_òς, ο
буря	θύελλα, η / καταιγίδα, η	т_йела, и / кате_г_ида, и
бутам	σπρώχνω	спр_òхно
бутилка	μπουκάλι, το / φιάλη, η	бук_али, то / фи_али, и
бъбрек	νεφρό, το	нефр_ò, то
бъдещ	μελλοντικός,-ή,-ό	мелондик ός,-й,-ò
бъдеще	μέλλον, το	м_елон, то
българин	Βούλγαρος, ο	в_у̀л_гарос, ο
български	βουλγαρικός,-ή,-ό	вул_гариκ ός,-й,-ò
българка	Βουλγάρα, η	вул_г_ара, и
България	Βουλγαρία, η	вул_г_ар_и_α, и
бърз	γρήγορος,-η,-ο	г_ри_гор ος,-и,-ο
бързам	βιάζομαι	ви_а_з_оме
бързо	γρήγορα	г_ри_г_ο_ра
бъркотия	αναστάτωση, η / ανακατωσούρα, η	анаст_ά_тоси, и / анакатос_у_ра, и
бърша	σκουπίζω	ску_п_и_зо





бюджет	προϋπολογισμός, ο	προιποπολογιζμός, ο
бюлетин	δελτίο, το	делтиѡ, το
бюст	προτομή, η / μπούστο, το	протомѣ, и / бѹστο, το
бюфет (мебел)	ντουλάπα, η / μπουфές, ο	дулапа, и / буфѣс, ο
бюфет	μπουфές, ο	буфѣс, ο
бягам	τρέχω	трѣχο
бягам за здраве	τρέχω για να είμαι υγιής	трѣχο гѣа на ѣме игѣйс
здрав дух	νους υγιής	нус игѣйс
в здраво тяло	εν σώματι υγιεί	ен сѡмати игѣй
бягане	τρέξιμο, το	трѣксимо, το
бягство	φυγή, η	фигѣй, и
опита се да се спаси с бягство	προσπάθησε να διασωθεί δια της φυγής	проспѣтисе на диасотѣ дѣа тис фигѣйс



вагон	βαγόνι, το	вагѡни, το
важен	σπουδαίος, -α, -ο	спудѣ ος, -а, -ο
важно е да ...	σημαντικό είναι να...	симандикѡ ѣне на ...
ваза	βάζο, το	вѣзо, το
ваканция	διακοπές, οι	διακοпѣс, и
във ваканция съм	έχω διακοпѣс	ѣχο διακοпѣс
ваксина	εμβόλιο, το	εμβѡλιο, το
ваксинирам (се)	κάνω εμβόλιο	κѣно емвѡλιο
вали (гъжд)	βρέχει	врѣχι
~ дъжд	πέφτει βροχή	пѣфти врохѣ
~ сняг	χιονίζει	хионѣзи
валиден (go gata)	ημερομηνία λήξεως	имероминѣа лѣксеос
валута	νόμισμα, το	нѡмизма, το
валутен курс	сυναλλαγματική ισοτιμία, η	синалагматикѣ исотимѣа, и
вана	μπανιέρα, η	баниѣра, и
ванилия	βανίλια, η	ванѣлиа, и
вар	ασβέστης, ο	азвѣстис, ο
варосвам	ασβεστώνω	азвестѡно
вариант	ποικιλία, η / παραλλαγή, η	пикилиѣа, и / паралагѣй, и
варя (се)	βράζω	врѣзо
ват	βατ, το	ват, το
вафла	γκοφρέτα, η	гофрѣта, и

